

Distr.: Limited
28 January 2010
Chinese
Original: English

贩运人口问题工作组
2010 年 1 月 27 日至 29 日，维也纳

报告草稿

增编

议程项目 3：对《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童的补充议定书》中关键概念的分析

1. 联合国打击跨国有组织犯罪公约缔约方会议在其第 4/4 号决定中决定，工作组主席应向 2010 年缔约方会议第五届会议提交一份工作组活动报告，缔约方会议将在 2012 年第六届会议上审查工作组的成效和未来，并就此作出一项决定。
2. 1 月 27 日，工作组审议了议程项目 3——审议《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童的补充议定书》中的关键概念。
3. 主席介绍了秘书处起草的背景文件。为便于审议议程项目 3，工作组收到了一份背景文件，其中对《贩运人口议定书》中的关键概念进行了分析，特别是“剥削”和“利用他人卖淫进行剥削”的概念。¹
4. 主席强调，对议定书中的一些术语缺乏定义依然是影响其执行的一个重要困难，执行议定书缺乏刑事司法能力和专业知识也构成困难。主席请缔约国就处理这些问题时所遇到的其中一些特别困难发表评论，并介绍为解决困难所实行的各项措施。

¹ 秘书处编写的背景文件：“对《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童的补充议定书》中关键概念的分析”（CTOC/COP/WG.4/2010/2）。



5. 主席欢迎下列尊敬的小组成员加入讨论小组：芬兰的 Venla Roth 女士、德国的 Nicole Zuendorf-Hinte 女士、埃及的 Wael Abou-El-Magd 先生和法国的 Olivier Weber 先生，并请 Roth 女士发言。

6. 芬兰国家报告员 Venla Roth 女士讨论了芬兰在打击贩运人口方面遇到的困难。她特别提及对卖淫、性剥削和贩运人口等概念的不同理解而造成的困难。Roth 女士还指出，芬兰负责打击贩运问题的国家报告员是 2008 年 6 月指定的，当时修订了芬兰打击贩运问题的《国家行动计划》。国家报告员的职能是作为一个独立的监测机制，同时还协调打击贩运的措施，以确保采取协调统一的应对行动和减少重复。其中一项任务是处理定义上的难题，这些难题可能破坏采取协调统一的应对行动打击贩运人口活动。

7. 主席介绍了德国的 Nicole Zuendorf-Hinte 女士，她讨论了《贩运人口议定书》的宗旨和范围，以及其中的关键条款，这些条款对于刑事定罪、保护和协助被贩运的受害人、预防以及合作至关重要。Zuendorf-Hinte 女士强调，应当在《联合国打击跨国有组织犯罪公约》的基础上阅读《贩运人口议定书》。《贩运人口议定书》的各项条款必须从这个方面加以解释。

8. 主席介绍了埃及的 Wael Abou El Magd 先生，他介绍了埃及在把《贩运人口议定书》转化为埃及国内法时所遇到的困难。他强调，《贩运人口议定书》必须结合国内情形实施。El Magd 先生还强调，应把《贩运人口议定书》视作提供了一项最低限度的标准，国内立法可以而且应当超越这一限度。

9. 主席介绍了法国的 Olivier Weber 先生，他指出，对于贩运人口问题，《贩运人口议定书》在达成普遍认识方面取得了成就。Weber 先生强调，在实行以受害人为中心的打击贩运活动的整体方法时，应当依靠毒品和犯罪问题办公室和其他各方所创建的工具。

10. 主席感谢小组成员的发言，并宣布大家开始讨论。

11. 在议程的议程项目 3 下，工作组听取了下列国家和组织的发言：挪威、哥伦比亚、美国、尼日利亚、以色列、白俄罗斯、瑞士、加拿大、墨西哥、波兰、比利时、意大利、中国、巴西、纳米比亚、泰国、阿根廷、俄罗斯联邦、西班牙、法国、阿拉伯国家联盟。

12. 发言者们讨论了下列问题：执行法律需要根据本国国情，以实现议定书的目的和提高定罪判刑的比率；运送仅仅是组成贩运人口活动各个环节的行为之一；即使无任何跨国成份也适用《贩运人口议定书》；剥削概念的相对性；在概念上区别贩运人口和偷运移民的困难；同意问题；《贩运人口议定书》与《跨国有组织犯罪公约》之间的关系；需要支持受害人作为证人参与刑事司法程序。

建议：议程项目 3

1. 依照联合国打击跨国有组织犯罪公约缔约方会议第 4/4 号决定成立的贩运人口问题工作组就议程项目 2 通过了如下建议供缔约方会议第五届会议审议。

执行贩运议定书

2. 关于需要澄清的不同概念的解释：

(a) 跨国有组织犯罪公约缔约方会议应当就这些概念向缔约国提供指导；

(b) 关于本工作组上一份报告的建议 7，秘书处应当与缔约国协商编写和印发文件，以便在刑事程序中协助刑事司法人员，包括在下列问题上：同意；窝藏、接收和运送；对弱者地位加以滥用；剥削；以及跨国性。

3. 缔约国应当确保，作为最低限度，国内立法将议定书中所列的这些剥削形式定为犯罪，并考虑增列其他剥削形式。

4. 缔约国应当确保国内立法中列入的所有剥削形式也在立法中或通过判例法加以明确界定，并辅之以刑事司法从业人员操作指南。

5. 在根据议定书适用贩运人口的定义时，各缔约国应当确保：

(a) 在使用了议定书提及的欺骗、胁迫或其他手段的情况下，受害人同意与否对如何断定贩运人口无关紧要；

(b) 可以在发生剥削行为之前即断定为贩运人口。

6. 关于执行贩运议定书，缔约国应当以跨国有组织犯罪公约为基础对议定书加以解释。

7. 注意到议定书没有提供示范立法条款，缔约国应当根据本国的国情起草国内立法。

8. 跨国有组织犯罪公约缔约方会议应当考虑是否宜请毒品和犯罪问题办公室与缔约国协商编写跨国有组织犯罪公约和各项议定书的法律评注。

9. 缔约国应当采取协助和支持受害人的措施，不论他们是否与刑事司法当局合作，从而确认受害人/证人作证在保证对贩运者定罪判刑方面的重要性。

10. 缔约国可利用跨国有组织犯罪公约第 26(2)和(3)条建议的机关在为了对贩运组织的其他成员提起诉讼而进行的贩运活动调查和起诉中获得贩运组织成员的作证。

11. 缔约国应当密切注意贩运罪的第一个要件，认识到即使没有转运或运送，窝藏或接收受害人也可以符合贩运罪的要件。